

# DH 145 S / DH 145 SH

IT

ISTRUZIONI PER L'USO  
DEUMIDIFICATORE A CON-  
DENSAZIONE



**Sommario**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso .....</b> | <b>1</b>  |
| <b>Sicurezza .....</b>                                      | <b>2</b>  |
| <b>Informazioni relative all'apparecchio .....</b>          | <b>3</b>  |
| <b>Trasporto e stoccaggio.....</b>                          | <b>4</b>  |
| <b>Messa in funzione.....</b>                               | <b>4</b>  |
| <b>Comando .....</b>  | <b>6</b>  |
| <b>Errori e disturbi.....</b>                               | <b>8</b>  |
| <b>Manutenzione .....</b>                                   | <b>9</b>  |
| <b>Allegato tecnico.....</b>                                | <b>11</b> |
| <b>Dichiarazione di conformità.....</b>                     | <b>13</b> |

**Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso****Simboli****Pericolo causato da corrente elettrica!**

Indica i pericoli causati dalla corrente elettrica, che possono provocare ferite o addirittura portare alla morte.

**Pericolo!**

Indica i pericoli che possono danneggiare le persone.

**Attenzione!**

Indica i pericoli che possono danneggiare i materiali.

L'attuale versione delle istruzioni per l'uso si trova sul sito:



**DH 145 S**



<http://download.trotec.com/?sku=1125000223&id=1>

**DH 145 SH**



<http://download.trotec.com/?sku=1125000224&id=1>

**Indicazioni legali**

Presente pubblicazione sostituisce tutte le versioni precedenti. È vietato riprodurre o elaborare, duplicare o distribuire, utilizzando dei sistemi elettronici, qualsiasi parte della presente pubblicazione in qualsiasi forma senza l'autorizzazione scritta della Trotec. Con riserva di modifiche tecniche. Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali vengono utilizzati senza garanzia del libero utilizzo e sostanzialmente seguendo la grafia del produttore. Tutti i nomi commerciali sono registrati.

Ci si riserva la modifica delle costruzioni nell'interesse di un costante miglioramento del prodotto, oltre alla modifica delle forme e dei colori.

La fornitura può variare dai prodotti raffigurati. Il presente documento è stato elaborato con la dovuta cura. Trotec non è da ritenersi responsabile per eventuali errori od omissioni.

© Trotec

**Garanzia e responsabilità**

L'apparecchio è conforme ai principali requisiti indicati dalle direttive dell'UE concernenti la salute e la sicurezza ed è stato testato più volte dall'azienda per verificarne il funzionamento senza difetti. Dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento che non possono essere risolti con l'aiuto dei provvedimenti del Capitolo Errori e disturbi, rivolgersi al proprio commerciante o partner contrattuale.

In caso di ricorso alla garanzia è necessario indicare il numero di serie (vedi contrassegno di fabbrica).

In caso di mancata osservanza delle disposizioni del produttore, delle disposizioni di legge o in seguito a modifiche effettuate di propria iniziativa sugli apparecchi, il produttore non può essere ritenuto responsabile per i danni che ne derivano. Gli interventi effettuati sull'apparecchio o la sostituzione non autorizzata di singole parti possono pregiudicare pesantemente la sicurezza elettrica di questo prodotto e comportano la perdita della garanzia. È esclusa qualsiasi responsabilità per danni ai materiali e alle persone che sono riconducibili a un uso dell'apparecchio contrario alle indicazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ci si riserva di apporre modifiche al design tecnico e al modello in seguito al costante sviluppo e al miglioramento del prodotto, senza che vi sia alcuna necessità di una preventiva comunicazione.

Si declina qualsiasi responsabilità in relazione a danni causati da un uso non conforme alla destinazione. Anche in questo caso viene poi meno il diritto alla garanzia.

## Sicurezza

**Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione / dell'utilizzo dell'apparecchio e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso l'apparecchio stesso!**

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con pericolo di esplosione.
- Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere aggressive.
- Installare l'apparecchio in posizione eretta e stabile.
- L'apparecchio è stato progettato per essere installato in ambienti interni.
- Far asciugare l'apparecchio dopo la pulitura con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Assicurarci che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarci che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non inserire mai degli oggetti nell'apparecchio e non mettere le mani nell'apparecchio.
- Durante il funzionamento, non spegnere l'apparecchio e non trasportarlo.
- Non sedersi sull'apparecchio.
- Assicurarci che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno dell'apparecchio siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti danni ai cavi o all'allaccio alla rete!
- Scegliere le prolunghe del cavo di collegamento nel rispetto della potenza allacciata dell'apparecchio, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Prima di iniziare dei lavori di manutenzione o di riparazione, estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa.

## Uso conforme alla destinazione

Utilizzare gli apparecchi della serie esclusivamente come essiccatori industriali stazionari per asciugare e deumidificare l'aria degli ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici.

### Fanno parte dell'uso conforme alla destinazione:

- l'asciugatura e la deumidificazione di:
  - Impianti di produzione, locali sotterranei
  - magazzini, archivi, laboratori
  - ambienti e superfici dopo infiltrazioni dovute alla rottura di un tubo o a inondazioni
- il mantenimento dell'asciutto di:
  - strumenti, apparecchi, documenti
  - centrali di regolazione elettriche
  - merci e carichi sensibili all'umidità ecc.

## Uso non conforme alla destinazione

Non installare l'apparecchio su una pavimentazione bagnata o inondata. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Non posare alcun oggetto, come per es. vestiti bagnati, sull'apparecchio per asciugarli. È vietato apporre delle modifiche come fare delle installazioni o delle trasformazioni dell'apparecchio.

## Qualifiche del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo apparecchio deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con apparecchi elettrici in ambienti umidi.
- adottare dei provvedimenti contro il contatto diretto con le parti sotto tensione.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

## Pericoli residui



### Pericolo causato da corrente elettrica!

I lavori presso elementi costruttivi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



### Pericolo causato da corrente elettrica!

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, rimuovere la spina di rete dalla presa!



### Pericolo!

Da questo apparecchio posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



### Pericolo!

Un apparecchio che si ribalta può provocare lesioni! Per il trasporto dell'apparecchio si consiglia di chiamare in supporto un'altra persona. Non sostare sotto all'apparecchio sospeso.

## Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnere immediatamente l'apparecchio tramite l'interruttore principale di ARRESTO D'EMERGENZA o tramite l'ARRESTO D'EMERGENZA sul distributore preposto.
2. Portare le persone fuori dalla zona di pericolo.
3. Staccare l'apparecchio dal circuito elettrico.
4. Non allacciare nuovamente alla rete elettrica un apparecchio difettoso.

## Informazioni relative all'apparecchio

### Descrizione dell'apparecchio

Con l'aiuto del principio di condensazione, l'apparecchio fornisce una deumidificazione automatica degli ambienti interni.

Il ventilatore aspira l'aria umida dall'ambiente interno all'entrata dell'aria (2) attraverso il filtro dell'aria (5), l'evaporatore e il condensatore che si trova dietro quest'ultimo. Sul freddo evaporatore l'aria dell'ambiente interno viene raffreddata fino al di sotto del punto di rugiada. Il vapore acqueo contenuto dell'aria precipita in forma di condensa o brina sulle lamelle dell'evaporatore. Sul condensatore l'aria deumidificata e raffreddata viene nuovamente riscaldata e risoffiata fuori con una temperatura di circa 5 °C al di sopra della temperatura dell'ambiente. L'aria secca così ottenuta viene nuovamente mescolata all'aria dell'ambiente. Grazie alla costante circolazione dell'aria ambientale attivata dall'apparecchio, l'umidità dell'aria nel luogo di installazione viene ridotta. A seconda della temperatura dell'aria e della relativa umidità dell'aria, l'acqua condensata gocciola costantemente, o solamente durante le fasi periodiche di sbrinamento, vasschetta per la condensa. Tramite un giunto di tubi resistenti alla compressione, la condensa viene trasportata fuori dall'apparecchio con l'ausilio di una pompa per condensa\*. Per fare ciò, viene inserito un tubo di scarico della condensa sull'allaccio del tubo (7) dell'apparecchio e la condensa viene scaricata.

L'apparecchio è dotato di un pannello di comando o un quadro di controllo (1) per comandare e controllare le funzioni.

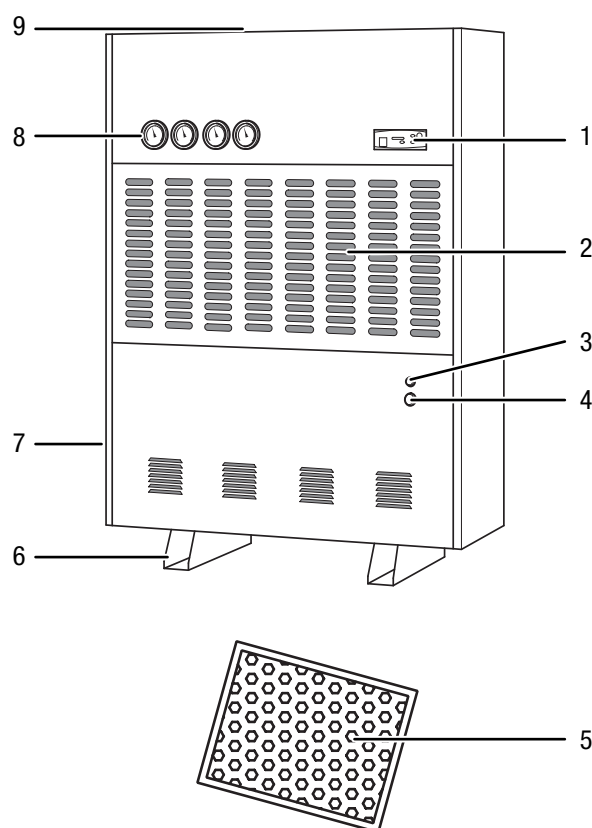
A causa dell'irraggiamento di calore sviluppatosi durante il funzionamento, la temperatura ambiente può aumentare di circa 1 fino a 3 °C.

### Avvertenza!

La pompa per condensa\* è provvista di un interruttore galleggiante. Questo spegne completamente il deumidificatore a condensazione quando viene raggiunto un livello critico di riempimento del contenitore di condensa (spegnimento d'emergenza). In aggiunta, viene attivato un segnale acustico e la spia luminosa di controllo del contenitore di condensato (4) si accende. Dopo l'eliminazione del disturbo, il deumidificatore a condensazione deve essere nuovamente acceso a mano.

\*) pompa per condensa non inclusa in alcune versioni dell'apparecchio.

## Rappresentazione dell'apparecchio



| N. | Definizione   |
|----|---|
| 1  | Pannello di comando o quadro di controllo   |
| 2  | Entrata dell'aria   |
| 3  | Tasto per lo svuotamento dell'acqua residua del contenitore di condensa (opzionale) |
| 4  | Spia luminosa di controllo con cicalino per il contenitore di condensa (opzionale)  |
| 5  | Filtro dell'aria  |
| 6  | Piedini di appoggio con tasche per il carrello elevatore a forca                    |
| 7  | Allaccio del tubo di scarico della condensa   |
| 8  | Indicatore pressione  |
| 9  | Scarico dell'aria   |

## Trasporto e stoccaggio

### Trasporto

Per il trasporto dell'apparecchio si consiglia di chiamare in supporto un'altra persona. Per sollevarlo, utilizzare un carrello elevatore o un transpallet.

Osservare le indicazioni seguenti **prima** di ogni trasporto:

1. Attendere, finché la pompa per condensa\* non trasporta più alcuna condensa.
2. Spegnerne l'apparecchio con l'interruttore elettrico (vedi capitolo Elementi di comando), se la pompa per condensa\* non trasporta più condensato.
3. Attivare il tasto per lo svuotamento dell'acqua residua della pompa per condensa\*.
4. Estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
5. Rimuovere il tubo di scarico della condensa e svuotarlo.

Osservare le indicazioni seguenti **durante** il trasporto:

1. Trasportare l'apparecchio in posizione possibilmente verticale.
2. Evitare un angolo di inclinazione superiore ai 45°.

Osservare le indicazioni seguenti **dopo** ogni trasporto:

1. Dopo ogni trasporto, riposizionare l'apparecchio in posizione eretta.
2. Riaccendere l'apparecchio solo **dopo un'ora!**

\*) pompa per condensa non inclusa in alcune versioni dell'apparecchio.

### Immagazzinaggio

Scaricare eventuali resti di condensa.

In caso di non utilizzo dell'apparecchio, osservare seguenti condizioni di stoccaggio:

- asciutto.
- in un posto protetto dalla polvere e dai raggi diretti del sole.
- eventualmente, con un involucro che lo protegge dalla polvere che può penetrarvi.
- La temperatura di immagazzinaggio corrisponde al campo per la temperatura di funzionamento indicata nel capitolo Dati tecnici.

## Messa in funzione

### Allacciamento alla rete

L'apparecchio DH 145 S / DH 145 SH necessita di una presa a corrente trifase 3/N/PE con un campo di rotazione destrorsa. L'apparecchio viene fornito con una spina con inversione di fase 32A CEE 6h.

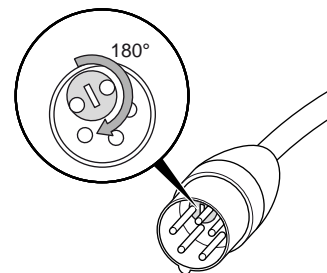
- Inserire la spina nella relativa presa CEE.

Se l'apparecchio non si accende automaticamente e appare una delle seguenti segnalazioni di errore, è necessario correggere il campo di rotazione nella spina con inversione di fase:

- DH 145 S: Sul display viene indicato il codice errore E5 - campo di rotazione errato.
- DH 145 SH: L'indicazione ALARM è accesa.

Correggere come segue il campo di rotazione nella spina con inversione di fase:

1. Estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
2. Selezionare un giravite ad intaglio.
3. Ruotare di 180° l'intaglio per la commutazione di polarità nella presa CEE.



⇒ Le fasi sono scambiate.

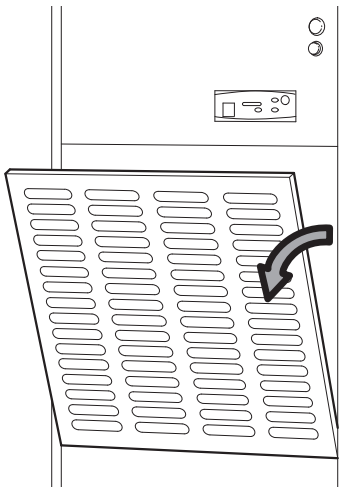
4. Inserire nuovamente la spina nella presa.

Evitare di creare dei punti dove si può inciampare sul cavo.

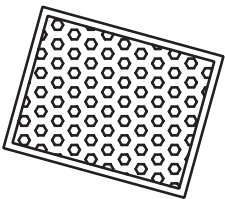
**Inserimento del filtro dell'aria**

- Inserire il filtro dell'aria nell'apparecchio in seguente modo:

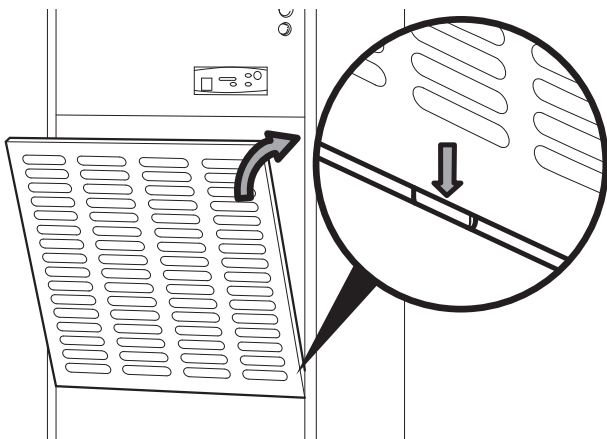
1.



2.

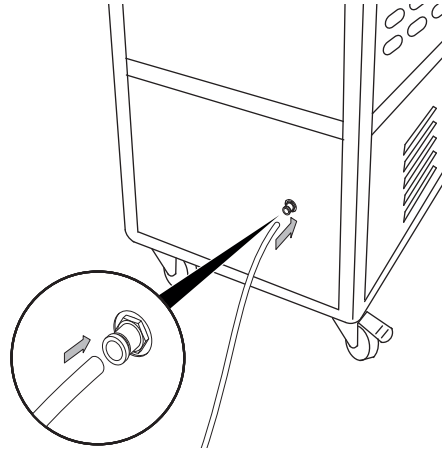


3.

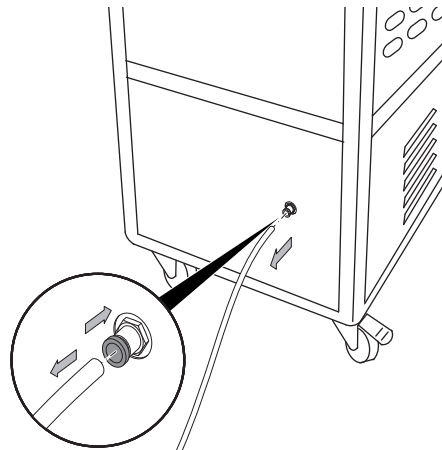
**Allaccio del tubo di scarico della condensa**

1. Inserire il tubo flessibile (Ø 8 mm) nel collegamento veloce a spine.

⇒ Il tubo flessibile scatta automaticamente in posizione.

**Rimozione del tubo flessibile di scarico della condensa**

1. Premere sull'anello blu più esterno del collegamento veloce a spine e al contempo tirare il tubo flessibile.



## Accensione dell'apparecchio

- ✓ Assicurarsi che il tubo di scarico della condensa sia stato collegato correttamente e posato a regola d'arte. Evitare i pericoli d'inciampo.
  - ✓ Assicurarsi che il tubo di scarico della condensa non sia inflesso o incastrato e che non si trovi alcun oggetto appoggiato sopra al tubo di scarico della condensa.
  - ✓ Assicurarsi che la condensa possa defluire regolarmente.
  - ✓ Pompa per dell'acqua di condensa (opzionale):  
Eventualmente, svuotare la condensa presente nell'apparecchio attivando il tasto per lo svuotamento dell'acqua residua della pompa per condensa (opzionale).
1. DH 145 S: Premere il tasto *ON/OFF* (15).  
DH 145 SH: Ruotare l'interruttore di preselezione (19) fino alla posizione desiderata.
    - ⇒ I ventilatori si avviano.
    - ⇒ L'umidità dell'aria preselezionata deve trovarsi al di sotto del valore attuale dell'umidità dell'aria.
    - ⇒ Dopo circa 3 minuti di tempo di avviamento, il compressore si accende, l'apparecchio ora deumidifica.
  2. Verificare se l'indicatore di controllo del funzionamento *OPERATION* è acceso.
    - ⇒ Se viene visualizzata una segnalazione di errore, seguire le istruzioni riportate nel capitolo Allaccio alla rete.
  3. Regolare l'umidità dell'aria ambientale desiderata con i tasti direzionali (14) o con l'interruttore di preselezione (19).
  4. Lasciare andare l'apparecchio per almeno 3 minuti.

## Avvertenza!

In caso di funzionamento in condizioni ambientali basse, il compressore si ferma ogni 51 minuti per 8 minuti.

## Comando

- Una volta acceso, l'apparecchio procede con funzionamento completamente automatico.
- Affinché il sensore sia in grado di rilevare correttamente l'umidità dell'aria, il ventilatore è in funzione di continuo fino allo spegnimento dell'apparecchio.
- Non aprire porte o finestre.

## Installazione

Durante l'installazione osservare le distanze minime dell'apparecchio dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Dati tecnici.

- Installare l'apparecchio in posizione stabile e verticale.
- Nell'installare l'apparecchio, mantenere una distanza sufficiente dalle fonti di calore.
- Durante l'installazione dell'apparecchio, e in particolare in ambienti bagnati, assicurare l'apparecchio sul posto con un impianto di protezione contro la corrente di dispersione che corrisponda alle disposizioni (interruttore di protezione FI).
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.

## Indicazioni relative alla potenza di deumidificazione

La potenza di deumidificazione dipenda da:

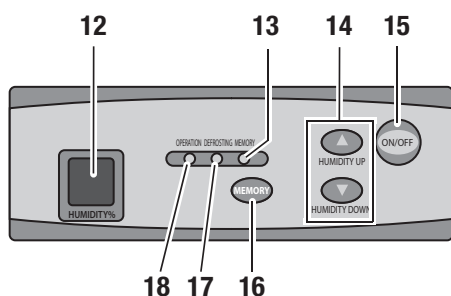
- dalla qualità dell'ambiente
- dalla temperatura ambientale
- dall'umidità relativa dell'aria

Quanto più elevate sono la temperatura ambientale e l'umidità relativa dell'aria tanto più alta è la potenza di deumidificazione.

Per l'utilizzo in spazi abitativi è sufficiente un'umidità relativa dell'aria del 50 fino al 60 % circa. In locali magazzino e negli archivi, l'umidità dell'aria non deve superare il valore di 50 % circa.

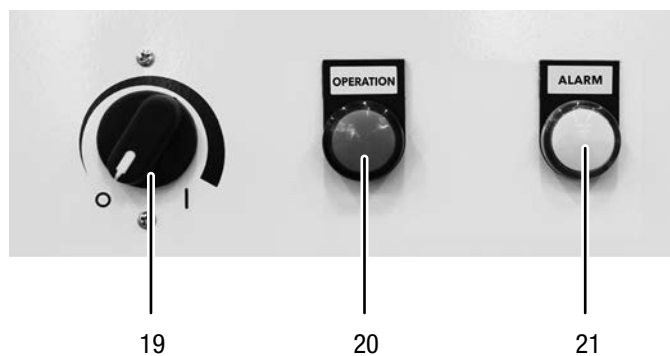


**Elementi di comando DH 145 S**



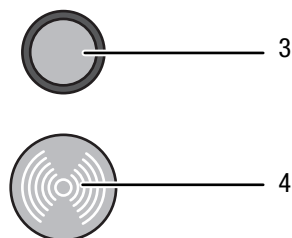
| N. | Definizione   |
|----|---|
| 12 | Visualizzazione dell'umidità dell'aria selezionata in percentuale o <i>CO</i> per il funzionamento continuo (valore < 30 %). Il valore preimpostato è 60 % u.r.   |
| 13 | Spia luminosa di controllo <b>MEMORY</b> :<br>Si accende quando è stata memorizzata l'impostazione attuale dell'umidità dell'aria.  |
| 14 | Impostare l'umidità dell'aria desiderata con i tasti direzionali. Si può selezionare un valore tra il 30 e il 90 %. L'apparecchio viene disattivato appena viene raggiunto il valore desiderato. L'apparecchio viene attivato se il valore impostato viene superato del 3 %.<br>Premere brevemente il tasto direzionale corrispondente per modificare l'umidità dell'aria.<br>Tasto <b>HUMIDITY UP</b> - Freccia verso l'alto: Aumenta il valore relativo all'umidità dell'aria.<br>Tasto <b>HUMIDITY DOWN</b> - Freccia verso il basso: Diminuisce il valore relativo all'umidità dell'aria. |
| 15 | Interruttore elettrico <b>ON/OFF</b> :<br>Accensione o spegnimento dell'apparecchio   |
| 16 | Tasto <b>MEMORY</b> :<br>Memorizza l'impostazione attuale dell'umidità dell'aria. Alla prossima messa in funzione dell'apparecchio l'impostazione salvata viene attivata automaticamente.<br>Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il tasto. La spia luminosa corrispondente (vedi pos. 13) si spegne.  |
| 17 | Spia luminosa di controllo <b>DEFROSTING</b> (Sbrinamento automatico):<br>Si accende quando è attivato lo sbrinamento automatico. Non spegnere l'apparecchio durante questo periodo.  |
| 18 | Spia luminosa di controllo funzionamento <b>OPERATION</b>   |

**Elementi di comando DH 145 SH**



| N. | Definizione  |
|----|--|
| 19 | Interruttore di preselezione Umidità dell'aria<br>Con l'interruttore di preselezione è possibile: <ul style="list-style-type: none"> <li>• accendere (I) o spegnere (O) l'apparecchio</li> <li>• adeguare l'umidità dell'aria: il compressore si spegne al raggiungimento dell'umidità preselezionata.</li> <li>• deumidificare l'aria costantemente, se si ruota l'interruttore completamente a destra su I.</li> </ul> |
| 20 | Visualizzazione <b>OPERATION</b> (funzionamento):<br>Si illumina appena l'apparecchio viene acceso.  |
| 21 | Visualizzazione <b>ALARM</b> :<br>Si illumina quando si ha un campo di rotazione errato nel collegamento alla rete. L'apparecchio non si accende, vedi anche il capitolo Collegamento alla rete.   |

**Elementi di comando pompa per condensa (opzionale)**



| N. | Definizione   |
|----|---|
| 3  | Tasto per lo svuotamento dell'acqua residua della pompa per condensa  |
| 4  | Indicatore contenitore della condensa:<br>Si accende ed emette un segnale acustico se il contenitore di condensa è pieno. |



## Impostazione del funzionamento continuo

Durante il funzionamento continuo l'apparecchio deumidifica l'aria in modo continuativo e indipendentemente dall'umidità presente.

DH 145 S:

- Per avviare il funzionamento continuo, premere la freccia del tasto *HUMIDITY DOWN* verso il basso (14) finché non viene visualizzato l'indicatore dell'umidità dell'aria (12) *CO*.

DH 145 SH:

- Ruotare l'interruttore di preselezione (19) su Maximum (I).

## Sbrinamento automatico

Se la temperatura ambientale è inferiore a 15 °C, durante la deumidificazione l'evaporatore si ghiaccia. L'apparecchio esegue quindi uno sbrinamento automatico.

La durata dello sbrinamento può variare.

- Lo sbrinamento automatico viene interrotto appena sul DH 145 S viene attivato l'interruttore di rete (15) o i tasti direzionali (14), o sul DH 145 SH viene attivato l'interruttore di preselezione (19).
- Non spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento automatico. Non rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente.

## Funzione Memory (solo DH 145 S)

In caso di brevi interruzioni dell'alimentazione elettrica, l'apparecchio mantiene in memoria la programmazione del valore nominale dell'umidità dell'aria. I tempi di avvio e di stop pre-programmati per il funzionamento automatico non vengono memorizzati.

## Messa fuori funzione

1. Premere il tasto *ON/OFF* (15).
2. Attivare il tasto Svuotamento dell'acqua residua della pompa per condensa (opzionale, 3).
3. Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.
4. Estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
5. Rimuovere il tubo di scarico della condensa e il liquido residuo in esso contenuto.
6. Pulire l'apparecchio e in particolare il filtro dell'aria in conformità con il capitolo Manutenzione.
7. Immagazzinare l'apparecchio in conformità con il capitolo Immagazzinaggio.

## Avvertenza!

Dopo ogni spegnimento, attendere almeno 3 minuti. Riaccendere l'apparecchio solo allora.

## Errori e disturbi

Il funzionamento impeccabile dell'apparecchio è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare l'apparecchio secondo la seguente lista.

### Avvertenza:

Lasciare sempre andare l'apparecchio per almeno 3 minuti. Attendere almeno 3 minuti dopo lo spegnimento, prima di accendere nuovamente l'apparecchio.

### L'apparecchio non si avvia:

- Controllare il collegamento alla rete. (3/N/PE~ 400 V 50 Hz - campo di rotazione destrorsa). Se viene indicato un errore del campo di rotazione, modificare il campo di rotazione con l'aiuto della spina invertitore di fase. Controllare se sono presenti tutte le fasi.
- Controllare che la spina elettrica non sia danneggiata.
- Se si accende l'indicatore di disturbo della pompa per condensa (opzionale) o se si sente un segnale acustico, controllare prima che lo scarico dell'acqua dell'apparecchio non sia otturato. Far eliminare l'errore da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.
- Far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.

### L'apparecchio è in funzione ma non vi è alcuna formazione di condensa:

- Controllare che il tubo di scarico della condensa sia ben posizionato.
- Controllare che la pompa per condensa funzioni perfettamente e che non vi siano rumori o vibrazioni inusuali. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Controllare la temperatura ambientale. Rispettare l'area di lavoro ammissibile dell'apparecchio, in conformità con i dati tecnici.
- Assicurarsi che umidità relativa dell'aria corrisponda ai dati tecnici.
- Controllare l'umidità dell'aria desiderata preselezionata. L'umidità dell'aria nel luogo di installazione deve trovarsi almeno il 3% al di sopra del campo selezionato. Ridurre l'umidità dell'aria desiderata preselezionata.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. In caso di necessità, pulire o sostituire il filtro dell'aria.
- Controllare dall'esterno che sul condensatore non ci sia della sporcizia (vedi capitolo Manutenzione). Far pulire il condensatore sporco da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.

### L'apparecchio si riscalda molto, è rumoroso o perde potenza:

- Controllare che le entrate dell'aria e il filtro dell'aria non siano sporchi. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Controllare dall'esterno che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio e in particolare sul ventilatore, l'involucro del ventilatore, l'evaporatore, il condensatore e la pompa per condensa (vedi capitolo Manutenzione). Far pulire l'interno sporco dell'apparecchio da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.

### Possibili numeri di errore (DH 145 S)

| Numero errore | Descrizione  |
|---------------|--|
| E1            | Segnalazione di errore del sensore umidità:<br>L'umidità dell'aria non rientra nei valori specifici o il sensore è difettoso.                              |
| E2            | Segnalazione di errore del sensore nel circuito dell'unità di raffreddamento A   |
| E5            | Campo di rotazione errato: Correggere il campo di rotazione sull'interruttore con inversione di fase CEE. Controllare il collegamento alla rete elettrica. |
| E8            | Segnalazione di errore del sensore nel circuito dell'unità di raffreddamento B   |

### L'apparecchio ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli? Viene visualizzato un numero errore sul display dell'apparecchio?

Far riparare l'apparecchio da personale specializzato autorizzato o dalla Trotec.

## Manutenzione

### Lavori da eseguire prima dell'inizio della manutenzione

- Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.
- Estrarre la spina elettrica prima di iniziare qualsiasi lavoro!



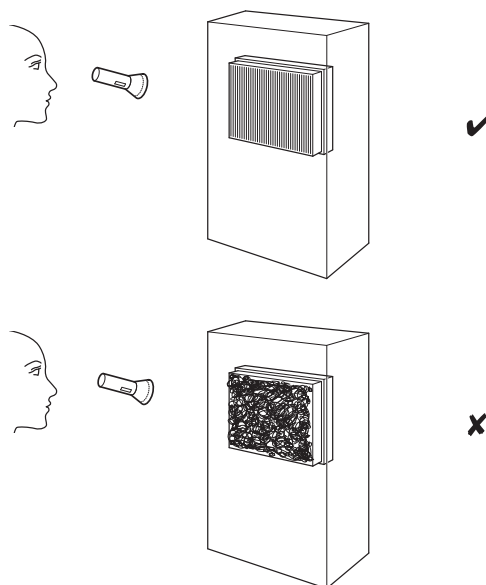
#### Pericolo!



I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o dalla Trotec.

### Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Con una torcia, fare luce nelle aperture dell'apparecchio.
3. Se si constata la presenza di uno spesso strato di polvere, far pulire l'interno dell'apparecchio da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.
4. Riposizionare il filtro dell'aria.



### Pulitura dell'involucro

Pulire l'apparecchio con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Non utilizzare detergenti corrosivi.

### Circuito del refrigerante

- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o dalla Trotec.

### Pulitura del filtro dell'aria

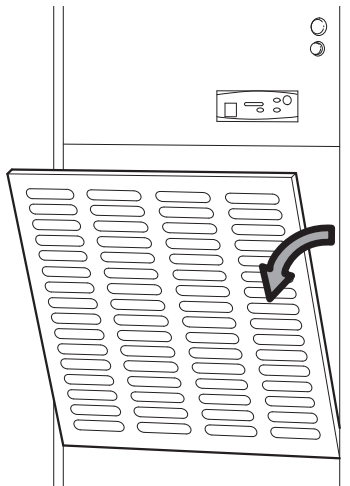
Il filtro dell'aria deve essere pulito appena si sporca. Questo si manifesta per es. con una potenza ridotta di raffreddamento (vedi capitolo Errori e disturbi).



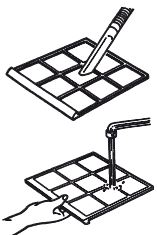
#### Attenzione!

Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia consumato o danneggiato. Gli angoli e i bordi del filtro dell'aria non devono essere deformati o arrotondati. Prima di reinserire il filtro dell'aria, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia asciutto!

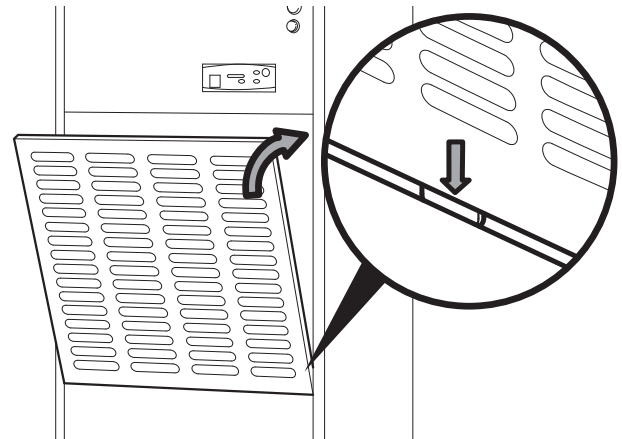
1.



2.



3. Montare nuovamente il filtro pulito e asciutto nell'apparecchio, inserendolo nell'ordine inverso.

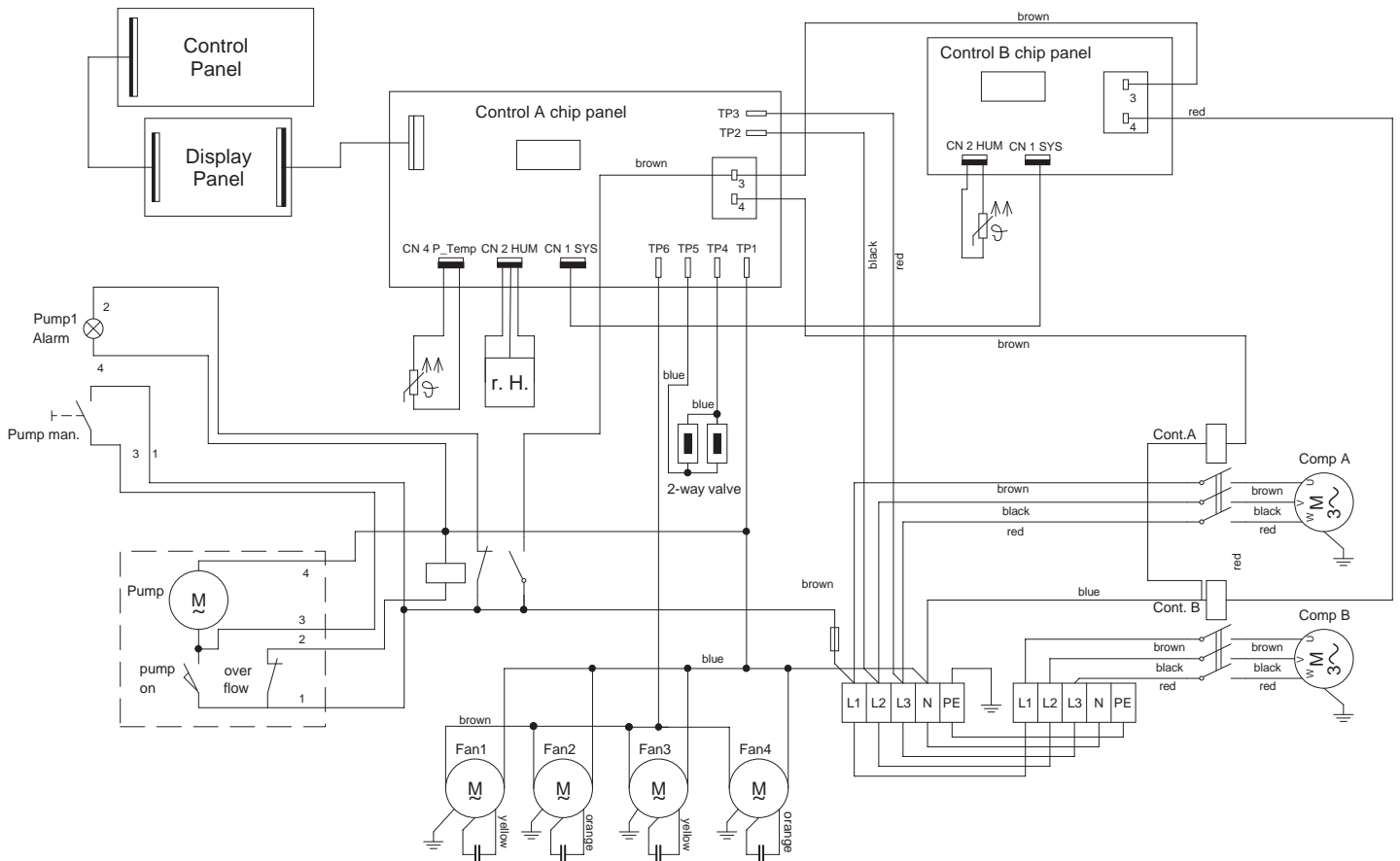


**Allegato tecnico**

**Dati tecnici**

| Parametri                                       | Valore   |  |
|---|--|--|
| Modello   | DH 145 S   | DH 145 SH  |
| Potenza del deumidificatore, max.               | 480 l / 24 h   | 480 l / 24 h   |
| Temperatura di esercizio                        | 5 °C fino a 32 °C  | 5 °C fino a 32 °C  |
| Area di lavoro della relativa umidità dell'aria | 30 - 90 %  | 30 - 90 %  |
| Potenza dell'aria, max.                         | 5000 m <sup>3</sup> /h   | 5000 m <sup>3</sup> /h   |
| Alimentazione elettrica:                        | 3/N/PE ~ 400 V 50 Hz con CEE spina con inversione di fase 32 A | 3/N/PE ~ 400 V 50 Hz con CEE spina con inversione di fase 32 A |
| Potenza assorbita nom. / max.                   | 9,8 kW / 12 kW   | 9,8 kW / 12 kW   |
| Corrente nominale in entrata nom. / max.        | 14,2 A / 17,3 A  | 14,2 A / 17,3 A  |
| Refrigerante                                    | R 407 C  | R 407 C  |
| Quantità refrigerante                           | 3,2 kg   | 3,2 kg   |
| Peso  | 235 kg   | 235 kg   |
| Misure (Larghezza x Altezza x Profondità)       | 1195 x 1730 x 460 mm   | 1195 x 1730 x 460 mm   |
| Pressione massima sul lato di bassa pressione   | 1,0 MPa  | 1,0 MPa  |
| Pressione massima sul lato di alta pressione    | 2,5 MPa  | 2,5 MPa  |
| Distanza minima dalle pareti e dagli oggetti    | Sopra: 50cm<br>Dietro: 50cm<br>Laterale: 50cm<br>Davanti: 50cm |  |
| Livello del rumore (distanza 1m)                | 68,5 dB(A)   | 68,5 dB(A)   |

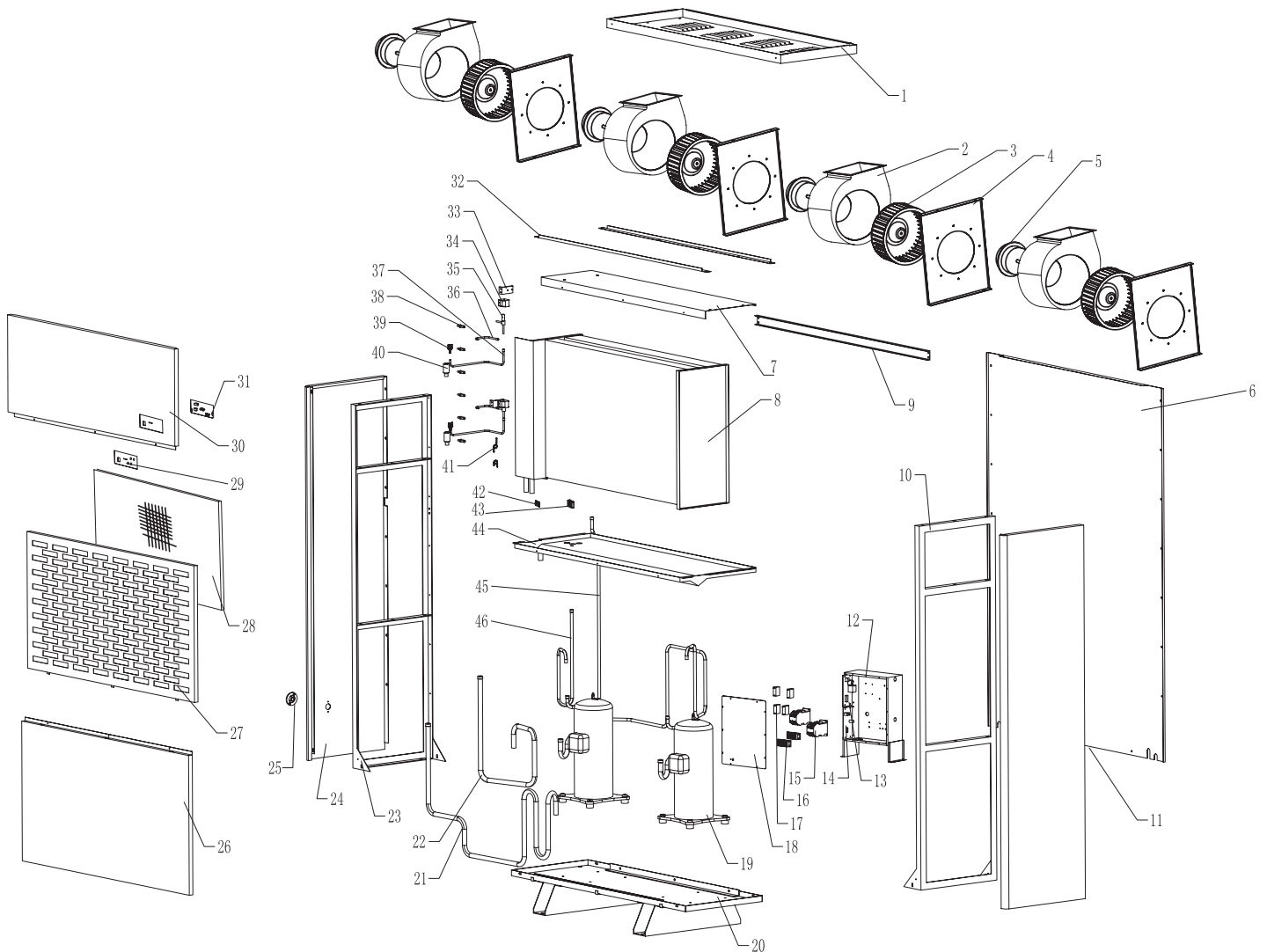
**Schema elettrico**



## Prospetto dei componenti ed elenco dei componenti

### Avvertenza!

I numeri di posizione dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni d'uso.



| N. | Componente               | N. | Componente                 | N. | Componente                |
|----|--------------------------|----|----------------------------|----|---------------------------|
| 1  | chassis and component    | 17 | capacitor                  | 33 | hot gas mounted panel     |
| 2  | scroll casing            | 18 | electrical box cover       | 34 | hot gas coll              |
| 3  | fan blade                | 19 | compressor                 | 35 | hot gas                   |
| 4  | fan mounting plate       | 20 | chassis and component      | 36 | hot gas air in pipe       |
| 5  | fan motor                | 21 | compressor A pipe          | 37 | hot gas air out pipe      |
| 6  | back panel and component | 22 | compressor B pipe          | 38 | refrigerant in tube       |
| 7  | condenser and component  | 23 | left support and component | 39 | defrost distributor       |
| 8  | evaporator component     | 24 | left panel                 | 40 | distributor               |
| 9  | support II               | 25 | water out connector        | 41 | capillary tube            |
| 10 | right support component  | 26 | front lower panel          | 42 | humidity sensor           |
| 11 | right side panel         | 27 | air inlet                  | 43 | sensor box                |
| 12 | electrical box           | 28 | filter net                 | 44 | drip tray                 |
| 13 | main control board A     | 29 | film switch                | 45 | compressor A exhaust pipe |
| 14 | main control board B     | 30 | upper front panel          | 46 | compressor B exhaust pipe |
| 15 | AC contactor             | 31 | display                    |    |                           |
| 16 | wire holder              | 32 | fan support                |    |                           |

## Smaltimento



Gli apparecchi elettronici non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma all'interno dell'Unione Europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Al termine del suo utilizzo, vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in base alle disposizioni di legge vigenti.

L'apparecchio viene fatto funzionare con un refrigerante non inquinante e neutrale per l'ozono (vedi Dati tecnici).

Far smaltire il refrigerante presente nell'apparecchio in modo appropriato e in conformità con la legislatura nazionale vigente.

## Dichiarazione di conformità

ai sensi della direttiva CE Bassa Tensione 2006/95/CE e della direttiva CE 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica.

Con la presente dichiariamo che l'apparecchio DH 145 S / DH 145 SH è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità con le direttive CE citate.

Norme applicate:

EN 60335-1:2012,

EN 62233:2008,

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012,

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008,

EN 61000-3-2: 2006+A1:2009+A2:2009,

EN 61000-3-3: 2008

Il contrassegno CE si trova sul retro dell'apparecchio.

Produttore:

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Straße 7

D-52525 Heinsberg

Telefono: +49 2452 962-400

Fax: +49 2452 962-200

E-mail: info@trotec.com

Heinsberg, il 20. Mai 2013

Detlef von der Lieck

Direttore





Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)